



Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves  
du droit international humanitaire  
commises sur le territoire de  
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-95-13/1-A

Date : 9 avril 2009

Original : FRANÇAIS  
Anglais

---

**LA CHAMBRE D'APPEL**

Composée comme suit : **M. le Juge Theodor Meron, Président**  
**M. le Juge Mehmet Güney**  
**M. le Juge Fausto Pocar**  
**M. le Juge Liu Daqun**  
**M<sup>me</sup> le Juge Andréia Vaz**

Assistée de : **M. John Hocking, Greffier par intérim**

Ordonnance rendue le : **9 avril 2009**

**LE PROCUREUR**

*c/*

**MILE MRKŠIĆ**  
**VESELIN ŠLJIVANČANIN**

**DOCUMENT PUBLIC**

---

**ORDONNANCE FIXANT LA DATE DU PRONONCÉ DE L'ARRÊT**

---

**Le Bureau du Procureur :**

M. Paul Rogers

**Les Conseils de Veselin Šljivančanin :**

MM. Novak Lukić et Stéphane Bourgon

**Les Conseils de Mile Mrkšić :**

MM. Miroslav Vasić et Vladimir Domazet

**LA CHAMBRE D'APPEL** du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (respectivement la « Chambre d'appel » et le « Tribunal international »),

**VU** le Jugement rendu en l'espèce le 27 septembre 2007 par la Chambre de première instance II (le « Jugement »)<sup>1</sup>,

**VU** les appels interjetés par Mile Mrkšić, Veselin Šljivančanin et le Bureau du Procureur contre le Jugement<sup>2</sup>,

**VU** les écritures en appel déposées par les parties,

**ATTENDU** que les arguments des parties ont été entendus par la Chambre d'appel les 21 et 23 janvier 2009,

**EN APPLICATION** de l'article 117 D) du Règlement de procédure et de preuve du Tribunal international,

**ORDONNE** la tenue d'une audience publique le 5 mai 2009 à 14 h 15, dans la salle d'audience I, pour le prononcé de l'arrêt en l'espèce.

---

<sup>1</sup> *Le Procureur c/ Mile Mrkšić, Miroslav Radić et Veselin Šljivančanin*, affaire n° IT-95-13/1-T, Jugement, 27 septembre 2007.

<sup>2</sup> *Mr. Mile Mrkšić's Defence Notice of Appeal and Request for Leave to Exceed the Word Limit*, 29 octobre 2007 ; *Mile Mrkšić's Defence Appeal Brief*, confidentiel, 22 juillet 2008 (version publique expurgée déposée le 15 septembre 2008) ; *Prosecution's Consolidated Response Brief to Mile Mrkšić and Veselin Šljivančanin's Appeal Briefs*, confidentiel, 28 août 2008 (version publique expurgée déposée le 15 septembre 2008) ; *Mile Mrkšić's Brief in Reply to Prosecutions Response Brief*, 15 septembre 2008 (version publique expurgée déposée le 6 octobre 2008) ; *Notice of Appeal from the Judgment of 27 September 2007 by the Defence of Veselin Šljivančanin*, 29 octobre 2007 (modifié le 28 août 2008) ; *Appellant's Brief on Behalf of Veselin Šljivančanin*, confidentiel, 8 juillet 2008 (version publique expurgée et modifiée déposée le 28 août 2008) ; *Prosecution's Supplemental Response Brief to Šljivančanin's Amended Appeal Brief*, confidentiel, 10 septembre 2008 (version publique expurgée déposée le 15 septembre 2008) ; *Reply Brief on Behalf of Veselin Šljivančanin*, confidentiel, 12 septembre 2008 (version publique expurgée déposée le 20 octobre 2008) ; *Additional Reply on Behalf of Veselin Šljivančanin*, confidentiel, 18 septembre 2008 (version publique expurgée déposée le 26 septembre 2008) ; *Prosecution's Notice of Appeal*, 29 octobre 2007 (modifié le 7 mai 2008) ; *Prosecution's Appeal Brief*, confidentiel, 14 janvier 2008 (version publique expurgée et modifiée déposée le 8 février 2008) ; *Mile Mrkšić's Response Brief to Prosecution's Appeal Brief*, 18 juin 2008 ; *Response Brief on Behalf of Veselin Šljivančanin*, confidentiel, 18 juin 2008 (version publique expurgée déposée le 15 septembre 2008) ; *Prosecution's Consolidated Reply to Mile Mrkšić and Veselin Šljivančanin Response Briefs*, confidentiel, 3 juillet 2008 (version publique expurgée déposée le 9 juillet 2008).

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 9 avril 2009  
La Haye (Pays-Bas)

Le Président de la Chambre  
d'appel

*/signé/*  
\_\_\_\_\_  
Theodor Meron

**[Sceau du Tribunal international]**